

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 102 (2011)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Geld für neue Anlagen nicht zentral = L'argent n'est pas le plus important  
**Autor:** Mäder, Niklaus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Geld für neue Anlagen nicht zentral

## Förderung von Erneuerbaren muss bei der Forschung ansetzen



**Niklaus Mäder,**  
Chefredaktor VSE

Im Nachgang zur Katastrophe von Fukushima wird allerorts verlangt, erneuerbare Energie stärker zu fördern. Dabei stellt sich die Frage: Welchen Beitrag kann die Schweiz leisten? Längst hat sich die Produktion von Windturbinen, Fotovoltaikzellen etc. zu einem globalen Geschäft entwickelt. Dies ist zu begrüssen: Massenproduktion, internationale Arbeitsteilung und weltweiter Wettbewerb drücken die Kosten.

In diesem internationalen Kontext entfalten allerdings Schweizer Fördergelder für neue Anlagen wegen des bescheidenen Binnenmarktes eine geringe Wirkung. Anderswo aber kann unser Land einen gewichtigen Beitrag leisten: Bei der Erforschung und Entwicklung von regenerativen Energien und bei der Ausbildung entsprechender Fachkräfte.

Das Heft, das Sie in den Händen halten, widmet sich unter anderem dem Thema Bildung und Personal. Noch ist die Schweiz hier führend, wie sowohl der Gewerkschaftsvertreter als auch der ABB-Schweiz-Personalchef in ihren Beiträgen berichten. Allerdings warnen beide übereinstimmend: Unternehmen und Staat müssen aktiv bleiben, um diese Stellung halten zu können.

Deshalb hier zur Erinnerung: Die Förderung erneuerbarer Energien bedeutet auch und vor allem Investitionen in Forschung, Entwicklung und Ausbildung!

# L'argent n'est pas le plus important

## La recherche: base de la promotion des énergies renouvelables

**Niklaus Mäder,**  
rédacteur en chef de l'AES

Suite à la catastrophe de Fukushima, un renforcement de la promotion des énergies renouvelables est exigé de toute part. La question qui se pose est la suivante: quelle contribution la Suisse peut-elle fournir? La production d'éoliennes, de cellules photovoltaïques et d'autres installations en vue d'utiliser les sources d'énergie régénératives s'est depuis longtemps développée en un commerce international. Un bien en soi: la production en masse, la division du travail au niveau international et la concurrence à l'échelon mondial diminuent les coûts.

Dans ce contexte international, les fonds d'encouragement en Suisse n'ont que peu d'effet vu le marché intérieur modeste. Dans un autre domaine toutefois, la Suisse est en mesure d'apporter une contribution importante: au niveau de la recherche et du développement des

énergies renouvelables ainsi que de la formation des spécialistes en la matière.

Le Bulletin que vous tenez dans vos mains est dédié entre autres aux thèmes de la formation et du personnel. La Suisse est toujours chef de file dans ces domaines, comme l'explique le représentant des syndicats et le chef du personnel d'ABB Suisse dans leur article. Tous deux nous mettent toutefois en garde: les entreprises et l'Etat doivent rester actifs pour pouvoir conserver cette place. C'est pourquoi, la promotion des énergies renouvelables implique aussi, voire surtout, des investissements dans la recherche, le développement et la formation!